



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

Prot. Nr.

Bolzano/Bozen 11.03.2020

OGGETTO:

Ordinanza contingibile e urgente: misure urgenti per la prevenzione del rischio da contagio da virus COVID-19: limitazioni dell'accesso agli uffici comunali da parte del pubblico

BETREFF:

Dringende und notwendige Anordnung: Maßnahmen zur Vorbeugung der Ansteckungsgefahr mit dem COVID-2019 Virus: Zugangsbeschränkungen der Gemeindeämter für den Parteienverkehr

IL SINDACO

VISTO

il decreto-legge 23 febbraio 2020, n. 6, recante "Misure urgenti in materia di contenimento e gestione dell'emergenza epidemiologica da COVID-19", che tra l'altro all'art. 2 dispone che le autorità competenti hanno facoltà di adottare ulteriori misure di contenimento al fine di prevenire la diffusione dell'epidemia;

il DPCM 1 marzo 2020, pubblicato in Gazzetta Ufficiale della Repubblica del 1 marzo 2020, n. 52;

il DPCM 4 marzo 2020, pubblicato in Gazzetta Ufficiale della Repubblica del 4 marzo 2020, n. 55;

il DPCM 8 marzo 2020, pubblicato in Gazzetta Ufficiale della Repubblica dell'8 marzo 2020, n. 59, edizione straordinaria;

il DPCM 9 marzo 2020, pubblicato in Gazzetta Ufficiale della Repubblica del 9 marzo 2020, n. 62;

l'ordinanza contingibile e urgente del Presidente della Provincia n. 7/2020 del 10/03/2020;

visto l'art. 60 della Legge Regionale del 03.05.2018 n. 2 "Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino – Alto Adige;

visto l'art. 62 della Legge Regionale del 03.05.2018 n. 2 "Codice degli enti locali

DER BÜRGERMEISTER

GESTÜTZT AUF

das Gesetzesdekret vom 23. Februar 2020, Nr. 6, "Dringende Maßnahmen zur Eindämmung und Bewältigung des epidemiologischen Notstandes aufgrund des COVID-2019", das unter anderem in Art. 2 vorsieht, dass die zuständigen Behörden weitere Eindämmungsmaßnahmen ergreifen können, um die Ausbreitung der Epidemie zu verhindern;

das Dekret des Ministerratspräsidenten vom 1. März 2020, veröffentlicht im Amtsblatt der Republik vom 1. März 2020, Nr. 52;

das Dekret des Ministerratspräsidenten vom 4. März 2020, veröffentlicht im Amtsblatt der Republik vom 4. März 2020, Nr. 55;

das Dekret des Ministerratspräsidenten vom 8. März 2020, veröffentlicht im Amtsblatt der Republik vom 8. März 2020, Nr. 59, außerordentliche Ausgabe;

das Dekret des Ministerratspräsidenten vom 9. März 2020, veröffentlicht im Amtsblatt der Republik vom 9. März 2020, Nr. 62;

die Dringlichkeitsmaßnahme bei Gefahr im Verzug des Landeshauptmannes Nr. 7/2020 vom 10.03.2020;

Art. 60 des Regionalgesetzes vom 03.05.2018 Nr. 2 Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol;

Art. 62 des Regionalgesetzes vom 03.05.2018 Nr. 2 Kodex der Örtlichen

della Regione autonoma Trentino – Alto Adige;

visto l'art. 29 dello Statuto del Comune di Bolzano;

Visto l'art. 4, comma 1, del Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano;

considerato che:

- con deliberazione del Consiglio dei Ministri del 31 gennaio 2020 è stato dichiarato per sei mesi lo stato di emergenza sul territorio nazionale relativo al rischio sanitario connesso all'insorgenza di patologie derivanti da agenti virali trasmissibili;

- con DPCM del 9 marzo 2020 sono state estese a tutto il territorio nazionale le disposizioni di cui all'art. 1 del DPCM 8 marzo 2020 e che sull'intero territorio nazionale è vietata ogni forma di assembramento di persone in luoghi pubblici o aperti al pubblico;

- l'art. 1, comma 1, lettera a) del DPCM 8 marzo 2020 dispone di evitare ogni spostamento delle persone fisiche in entrata ed in uscita dai territori di cui al presente articolo, nonché all'interno dei medesimi territori, salvo che per gli spostamenti dovuti a comprovate esigenze lavorative, o situazioni di necessità, o per motivi di salute;

- l'art. 3, comma 1, lettera c) del DPCM 8 marzo 2020 raccomanda di limitare, ove possibile, gli spostamenti delle persone fisiche ai casi strettamente necessari;

- nonostante le suddette restrizioni di movimento negli ultimi giorni molte persone hanno continuato a frequentare gli uffici dell'amministrazione comunale per questioni non urgenti, comunque rinviabili o che possono essere trattate anche telefonicamente o con altri strumenti informatici;

- che per proteggere gli utenti, ma anche le collaboratrici e collaboratori e contrastare un'ulteriore diffusione di COVID – 19 sono necessarie limitazioni dell'accesso agli uffici comunali da parte del pubblico. Verranno comunque garantiti alla cittadinanza i servizi dell'Amministrazione compatibilmente alle misure restrittive degli accessi;

Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol;

Art. 29 der Satzung der Gemeinde Bozen;

Art. 4 Absatz 1 der Personal – und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen

In Erwägung:

dass mit Beschluss des Ministerrats vom 31. Jänner 2020 auf dem ganzen Staatsgebiet für sechs Monate der Ausnahmezustand in Bezug auf das Gesundheitsrisiko in Zusammenhang mit dem Auftreten von Krankheiten aufgrund übertragbarer Viren erklärt wurde,

dass mit Dekret des Ministerratspräsidenten vom 9. März 2020 auf das gesamte Staatsgebiet die Anordnungen von Art. 1 des Dekretes des Ministerpräsidenten vom 8. März 2020 ausgeweitet wurden und dass dementsprechend auf dem gesamten Staatsgebiet sämtliche Ansammlungen von Menschen an öffentlichen Orten bzw. an öffentlich zugänglichen Orten verboten sind,

Art. 1, Absatz 1, Buchstabe r) des Dekretes des Ministerratspräsidenten vom 8. März 2020 verfügt, dass sämtliche Ortswechsel in- und außerhalb der Territorien, auf welche dieser Artikel anzuwenden ist, sowie innerhalb der betroffenen Territorien, außer aus Arbeitsgründen, aus dringlichen Gründen und Notwendigkeiten und aus gesundheitlichen Gründen zu unterlassen ist;

Art. 3, Absatz 1, Buchstabe c) des Dekretes des Ministerratspräsidenten empfiehlt, die Freizügigkeit natürlicher Personen nach Möglichkeit auf die unbedingt notwendigen Fälle zu beschränken;

- Trotz dieser Einschränkungen der Bewegungsfreiheit haben in den letzten Tagen zahlreiche Personen weiterhin die Ämter der Gemeindeverwaltungen für nicht dringliche Angelegenheiten, die aufschiebbar, bzw. telefonisch bzw. mit digitalen Instrumenten abgewickelt werden könnten, aufgesucht.

- Zum Schutz der Bürger/Innen und der Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter und um eine weitere Verbreitung des COVID – 19 entgegenzuwirken, sind weitere Einschränkungen bezüglich des Zugangs zu den Gemeindeämtern notwendig. Die Gemeindedienste werden der Bevölkerung natürlich weiterhin, wenn auch in eingeschränkter Weise aufgrund der

- che presso alcune strutture comunali sono già disponibili dei servizi online;

consultati il Direttore Generale ed il Segretario Generale;

ritenuto, pertanto per motivi igienico sanitari, in attuazione della normativa sopra citata, limitare l'accesso agli uffici comunali del pubblico, ai casi urgenti e per l'erogazione dei servizi essenziali previo appuntamento, telefonando ai numeri o inviando un email agli indirizzi di cui all'allegato elenco;

ritenuto che le situazioni di fatto e di diritto fin qui esposte e motivate integrino le condizioni di eccezionalità ed urgente necessità di tutela della salute pubblica;

ORDINA

con decorrenza immediata e fino al 3 aprile 2020

1) per tutti i motivi descritti nelle premesse, la limitazione dell'accesso agli uffici comunali da parte del pubblico al fine di salvaguardare la salute pubblica come segue:

2) che per i casi urgenti e non differibili l'accesso per il pubblico agli uffici comunali avvenga solo previo appuntamento, telefonando ai numeri o inviando un email agli indirizzi di cui al seguente link https://www.comune.bolzano.it/homepage_ricerca.jsp?ID_LINK=1833&area=154;

3) che l'accesso ai Servizi Demografici del pubblico potrà avvenire solo nelle giornate dal lunedì al venerdì, dalle ore 8:30 alle ore 13:00 secondo le disposizioni di cui all'allegato 1);

4) che l'accesso al Comando della Polizia Municipale del pubblico potrà avvenire previo appuntamento, telefonando ai numeri o inviando un email agli indirizzi di cui all'allegato 2);

5) che l'accesso ai Servizi Cimiteriali del pubblico potrà avvenire previo appuntamento, telefonando al numero 0471 997654 o prenotandosi nell'agenda online al seguente link

einschränkenden Maßnahmen, zur Verfügung gestellt.

- In mehreren Gemeindeämtern sind bereits einige Dienste online zugänglich.

Der Generaldirektor und der Generalsekretär wurden diesbezüglich angehört.

Es wird daher für angebracht erachtet, aus hygienisch – sanitären Gründen in Durchführung der oben angeführten Vorgaben, den Zugang der Bürger zu den Ämtern auf dringliche und nicht aufschiebbare Angelegenheiten bei den wesentlichen Diensten zu limitieren.

die angeführten Sachlagen und die rechtlichen Vorgaben, die angeführt und begründet wurden, ergänzen die Bedingungen der außergewöhnlichen Situation und die Dringlichkeit für den Schutz und die Wahrung der öffentlichen Gesundheit;

ORDNET AN,

dass, mit sofortiger Wirkung und bis zum 3. April 2020

1) aus den in den Prämissen angeführten Gründen für den Schutz und die Wahrung der Gesundheit den Zugang zu den Gemeindeämtern für den Parteienverkehr, wie in den folgenden Absätzen angeführt, zu schließen;

2) den Zugang der Bürger zu den Ämtern bei dringlichen und nicht aufschiebbaren Angelegenheiten nur nach Terminvereinbarung zu ermächtigen, Terminvereinbarung die entweder telefonisch oder mittels Email bei den im Link http://www.gemeinde.bozen.it/homepage_ricerca.jsp?hostmatch=true&area=154&ID_LINK=1833 angeführten Nummern und Adressen zu erfolgen hat.

3) Der Zugang der Bürger zum Amt für Demografische Dienste erfolgt ausschließlich von Montag bis Freitag, von 8.30 Uhr bis 13.00 Uhr und laut den Vorgaben, die in der Anlage 1 dieser Anordnung vorgegeben sind.

4) Der Zugang der Bürger zur Stadtpolizei erfolgt ausschließlich nach Terminvereinbarung, die entweder telefonisch oder mittels Email laut Anlage 2 dieser Anordnung vorgegeben sind.

5) Der Zugang der Bürger zu den Friedhofsdiensten ausschließlich nach Terminvereinbarung, die entweder telefonisch unter der Nummer 0471 997654 oder mit online Vormerkung unter

<http://www.comune.bolzano.it/cimi/bolzano/forms/DomandaAgenda.asp?giorno=43901> nei seguenti orari: lunedì - venerdì dalle ore 8:30 alle ore 13:00;

6) che l'accesso ai Servizi Funerari del pubblico potrà avvenire previo appuntamento, telefonando al numero 0471 997654 o prenotandosi nell'agenda online al seguente link <http://www.comune.bolzano.it/fune/bolzano/forms/DomandaAgenda.asp?giorno=43901> nei seguenti orari: lunedì - venerdì dalle ore 8:30 alle ore 12:00, il sabato dalle ore 8:30 alle ore 13:00 e nei pomeriggi da lunedì a venerdì dalle ore 14:00 alle ore 17:00 solo per gli impresari di pompe funebri;

7) che l'accesso agli uffici nelle modalità di cui al punto 2, 3, 4, 5 e 6 della presente ordinanza dovrà avvenire nel rispetto di una distanza interpersonale di almeno un metro, come previsto dall'allegato 1, lettera d) al DPCM di data 08.03.2020;

8) che gli aspetti organizzativi per l'attuazione di questa ordinanza presso tutte le sedi degli uffici comunali vengano attuati con le misure ritenute più idonee dal Direttore Generale;

9) che la Direttrice dell'Azienda Servizi Sociali di Bolzano nell'ambito della propria competenza in materia di organizzazione dell'ente strumentale può adottare analoghe misure ritenute più idonee per le proprie strutture.

Il presente provvedimento viene pubblicato **all'albo comunale** fino al giorno **03.04.2020 compreso**, al fine di consentire la conoscenza dello stesso.

Avverte altresí

Che in caso di inosservanza delle prescrizioni della presente ordinanza i trasgressori saranno passibili delle sanzioni previste dall'art. 650 del codice penale, ove il fatto non costituisca più grave reato.

Contro il presente provvedimento è ammesso ricorso al T.R.G.A. entro 60 giorni dalla notifica del provvedimento all'interessato.

dem Link
<http://www.comune.bolzano.it/cimi/bolzano/forms/DomandaAgenda.asp?giorno=43901> vorgenommen werden kann, erfolgt. Besagte Vormerkung kann in folgenden Uhrzeiten erfolgen: Montag bis Freitag von 8.30 Uhr bis 13.00 Uhr.

6) Der Zugang der Bürger zu den Bestattungsdiensten ausschließlich nach Terminvereinbarung, die entweder telefonisch unter der Nummer 0471 997654 oder mit online Vormerkung unter dem Link <http://www.comune.bolzano.it/fune/bolzano/forms/DomandaAgenda.asp?giorno=43901> vorgenommen werden kann, erfolgt. Besagte Vormerkung kann in folgenden Uhrzeiten erfolgen: Montag bis Freitag von 8.30 Uhr bis 12.00 Uhr, Samstags von 8.30 Uhr bis 12.00 Uhr, nachmittags von Montag bis Freitag von 14.00 Uhr bis 17.00 Uhr und zwar nur für die Bestattungsunternehmen.

7) Der Zugang zu den Ämtern nach den Vorgaben laut Punkt 2, 3, 4, 5 und 6 dieser Anordnung erfolgt in einem zwischenmenschlichen Abstand von mindestens einem Meter, wie in Anhang 1, Buchstabe d) des Präsidenten des Ministerrates vom 08.03.2020 vorgesehen.

8) Der Generaldirektor mit der Durchführung der organisatorischen Aspekte dieser Anordnung in den Sitzen sämtlicher Gemeindeämter mit den dafür angemessen erwogenen Maßnahmen beauftragt wird.

9) Die Direktorin des Betriebes der Sozialdienste Bozen kann in der Ausübung ihrer organisatorischen Kompetenz für die instrumentale Körperschaft ähnliche Maßnahme, wie jene, die in dieser Anordnung vorgegeben sind und die für die Situation angemessen erscheinen, anwenden.

Die vorliegende Ausnahmeregelung wird bis zum **03.04.2020 (inkl.) an der Amtstafel** der Gemeinde veröffentlicht, damit alle davon Kenntnis nehmen können.

Weist darauf hin

Dass bei Nichtbeachtung der Anweisungen dieser Anordnung ferner die Sanktionen gemäß Artikel 650 des Strafgesetzbuches verhängt werden, sofern nicht eine noch schwerwiegendere Straftat vorliegt.

Gegen die vorliegende Verfügung kann innerhalb von 60 Tagen ab Zustellungsdatum der Verordnung Rekurs bei der Autonomen Sektion des Regionalen Verwaltungsgerichts eingelegt werden.

**IL SINDACO
DER BÜRGERMEISTER
- Dott./Dr. Renzo Caramaschi -
(firmato digitalmente/digital unterzeichnet)**

In copia / Folgende Stellen erhalten eine Abschrift:

| | |
|--|--|
| Vicesindaco S E D E | Vizebürgermeister - IM HAUSE |
| Assessora al Personale, alla Scuola ed al Tempo Libero | Stadträtin für Personal, Schule und Freizeit IM HAUSE |
| Assessora all'Ambiente, alla Mobilità ed alle Pari Opportunità S E D E | Stadträtin für Umwelt, Mobilität und Chancengleichheit IM HAUSE |
| Assessore ai Giovani, Sport, alla Partecipazione e all'Edilizia Abitativa S E D E | Stadtrat für Jugend, Sport, Bürgerbeteiligung und Wohnbau IM HAUSE |
| Assessore alla Politiche Sociali e alla Cultura S E D E | Stadtrat für Sozialpolitik und Kultur IM HAUSE |
| Assessore alle Attività Economiche e Concessioni, Turismo e Stadtmarketing S E D E | Stadtrat für Wirtschaft, Konzessionen, Tourismus und Stadtmarketing IM HAUSE |
| Presidenti dei Quartieri S E D E | An die Präsidenten der Stadtviertel IM HAUSE |
| Direttore Generale S E D E | Generaldirektor IM HAUSE |
| Segretario Generale S E D E | Generalsekretär IM HAUSE |
| Vicesegretario Generale SEDE | Vizegeneralsekretär IM HAUSE |
| Direttori di Ripartizione di cui al Regolamento Organico e di Organizzazione S E D E | Abteilungsdirektoren, der Personal – und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen IM HAUSE |
| Direttori di Ufficio di cui al Regolamento Organico e di Organizzazione S E D E | Amtsdirektoren, der Personal – und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen IM HAUSE |
| Responsabile di Servizio di cui al Regolamento Organico e di Organizzazione S E D E | Dienststellenleiter, der Personal – und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen IM HAUSE |
| ASSB – Azienda Servizi Sociali di Bolzano – Piazza Anita Pichler n. 10 | Betrieb für Sozialdienste Bozen Anita Pichler Platz Nr. 10 |
| PEC assb@legalmail.it | PEC assb@legalmail.it |
| Presidente della Giunta Provinciale Piazza Magnago- Bolzano | Landeshauptmann - Magnago-Platz – Bozen |
| praesidium.presidenza@pec.prov.bz.it | praesidium.presidenza@pec.prov.bz.it |
| Ufficio Vigilanza della Provincia Autonoma di Bolzano - Piazza Silvius Magnago 1 - 39100 Bolzano PEC | Aufsichtsamt der Autonomen Provinz Bozen – Silvius-Magnago-Platz 1 - 39100 Bozen PEC |
| aufsichtsamt.ufficiovigilanza@pec.prov.bz.it | aufsichtsamt.ufficiovigilanza@pec.prov.bz.it |
| Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano Bolzano, via Canonico Michael Gamper n. 10 | An den Südtiroler Gemeindeverband Bozen, Kanonikus Michael Gamperstraße Nr.10 |
| | gvcc@legalmail.it |

gvcc@legalmail.it

Commissariato del Governo – viale Principe
Eugenio di Savoia – Bolzano

protocollo.comgovbz@pec.interno.it

Questura di Bolzano - Polizia
Amministrativa - Largo Palatucci 1 - 39100
Bolzano -

PEC urp.quest.bz@pecps.poliziadistato.it

Carabinieri - Via Dante 30 - 39100 Bolzano

PEC tbz25293@pec.carabinieri.it

Guardia di Finanza - Viale Stazione –
Bolzano

bz0500000p@pec.gdf.it

Albo

ufficio stampa

Regierungskommissariat – Prinz-Eugen-
Allee – Bozen

protocollo.comgovbz@pec.interno.it

Quästur Bozen – Verwaltungspolizei –
Palatucciplatz 1 – 39100 Bozen

PEC urp.quest.bz@pecps.poliziadistato.it

Carabinieri – Dantestraße 30 - 39100
Bozen

PEC tbz25293@pec.carabinieri.it

Finanzwache - Bahnhofstraße –Bozen

bz0500000p@pec.gdf.it

Gemeindeamtstafel

Presseamt